

# UPPDRAGSAVTAL OM PRODUKTION AV MOTTAGNINGSTJÄNSTER

## 1. AVTALSPARTER OCH KONTAKTPERSONER

Beställare: (nedan beställaren)  
Beställarens kontaktperson i avtalsärenden:

Tjänsteproducent: (nedan tjänsteproducenten)  
FO-nummer:  
Tjänsteproducentens kontaktperson i avtalsärenden:

Kontaktpersonerna har i uppgift att följa upp och övervaka avtalets användning och genomförande och att informera den egna organisationen och den andra avtalsparten om saker som hänför sig till avtalet. Vid byte av kontaktperson ska den andra avtalspartens kontaktperson underrättas omedelbart om bytet.

Beställaren ingår detta uppdragsavtal med tjänsteproducenten på uppdrag av Migrationsverket och i enlighet med Migrationsverkets anvisningar.

## 2. TILLÄMPLIGA ALLMÄNNA AVTALSVILLKOR

Till den del som man uttryckligen inte har avtalat om något annat i detta avtal eller dess bilagor, ska de allmänna avtalsvillkoren för offentlig upphandling av tjänster (Jyse 2014 tjänster, nedan JYSE) tillämpas på avtalet.

## 3. DEFINITIONER

I detta avtal tillämpas följande definitioner samt punkt 1 i JYSE:

Med *servicebeskrivning* avses avtalsbilagan som innehåller en beskrivning av den avtalade servicens innehåll, kvalitetsnivå, kvalitetsuppföljning, tillhandahållare och vid behov mottagare, tidtabell och plats. Vid behov kan servicebeskrivningen också innehålla en beskrivning av servicens slutresultat.

Med *avtal* avses denna avtalshandling med bilagor.

Med *tjänster* avses den service som beskrivs i denna avtalshandling och dess bilagor.

#### **4. AVTALETS GILTIGHET OCH FÖREMÅL FÖR AVTALET**

Föremålet för avtalet är mottagningstjänster som tjänsteproducenten producerar och den ersättning som betalas till tjänsteproducenten för produktionen av dessa mottagningstjänster åt personer som söker eller får tillfälligt skydd (nedan även *klient*). Tjänsterna produceras på uppdrag av beställaren. Avtalet gäller 1.5.2022–30.9.2022. En närmare beskrivning av tjänsten finns i bilagan *Servicebeskrivning*.

Tjänster produceras åt sådana personer som avses i 3 § 2 mom. i lagen om mottagande av personer som söker internationellt skydd och om identifiering av och hjälp till offer för människohandel (746/2011) och som har registrerats som klienter hos en förläggning som upprätthålls av beställaren.

Beställaren förbinder sig inte till något bestämt antal klienter. Avtalet garanterar inte några vissa inköpsmängder, och tjänsteproducenten kan inte autonomt och på eget initiativ utöka antalet personer som söker eller får tillfälligt skydd och som får mottagningstjänster. För utökning av antalet personer som får mottagningstjänster och för antagning av nya klienter krävs godkännande från beställaren.

Efter den egentliga avtalsperioden kan beställaren och tjänsteproducenten tillsammans avtala om att förlänga avtalsperioden med en optionsperiod. Optionsperioden kan gälla högst till 4.3.2023. Beställaren meddelar tjänsteproducenten senast 15.8 om den vill förlänga avtalet med en optionsperiod.

#### **5. AVTALSPARTERNAS ALLMÄNNA ANSVAR OCH FÖRPLIKTELSE**

##### **Tjänsteproducent**

Tjänsteproducenten ordnar och producerar de mottagningstjänster som avses i detta avtal på ett yrkeskunnigt, felfritt och datasäkert sätt och så att tjänsterna håller hög kvalitet.

Tjänsteproducenten svarar för kvaliteten och ändamålsenligheten hos sin verksamhet. Tjänsteproducenten bedriver egenkontroll av de tjänster som den producerar.

Vid produktion av mottagningstjänster ska tjänsteproducenten följa detta avtal, den aktuella lagstiftningen som gäller i Finland samt anvisningar och föreskrifter som utfärdats av beställaren, Migrationsverket eller andra myndigheter.

Tjänsteproducenten ska genast från början av avtalsperioden och under hela verksamhetens gång ha giltiga försäkringar som är tillräckliga i förhållande till verksamhetens omfattning, risker och natur. Om försäkringen inte täcker direkta skador till deras fulla belopp, ansvarar tjänsteproducenten för sådana skador som drabbar en tredje part till det fulla beloppet.

Tjänsteproducenten är skyldig att utan dröjsmål underrätta beställaren om alla kvalitetsbrister och problem som framkommer i anslutning till produktionen av mottagningstjänster.

Tjänsteproducenten ansvarar för korrektheten hos sin fakturering.

### **Beställare**

Beställaren ska på sådana rimliga sätt som står under dess inflytande bidra till att syftet med detta avtal uppfylls.

Beställaren förser tjänsteproducenten med tillräckliga uppgifter och anvisningar för tjänsteproduktion.

Beställaren svarar inte för tjänsteproducentens verksamhet eller för de producerade mottagningstjänsternas kvalitet.

Beställaren följer och bedömer faktureringens korrekthet samt kostnaderna för, kvaliteten hos och effekten av tjänsteproducentens verksamhet och de tjänster som producerats av tjänsteproducenten.

Beställaren betalar till tjänsteproducenten en avtalsenlig ersättning för produktion av mottagningstjänster.

## **6. TJÄNSTPRODUCENTENS HELHETSANSVAR OCH UNDERLEVERANTÖRER**

Tjänsteproducenten har rätt att använda sig av underleverantörer. Tjänsteproducenten är skyldig att i skrift meddela beställaren vilka underleverantörer den anlitar och en beskrivning av föremålet för underleveransen, som bifogas till detta avtal.

Tjänsteproducenten har helhetsansvaret för produktionen av de mottagningstjänster som avses i detta avtal. Tjänsteproducenten ansvarar för sina underleverantörers arbete som för sin egen.

## **7. TJÄNSTERNAS INNEHÅLL OCH KVALITET**

En närmare beskrivning av tjänsternas innehåll och kvalitet finns i bilagan *Servicebeskrivning*.

## **8. BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER OCH SEKRETESS**

De uppgifter om en klient som på uppdrag av beställaren behandlas av tjänsteproducenten och som uppkommer vid produktionen av tjänsterna ingår i beställarens kund- och/eller patientregister. Utöver det som anges i kapitel 21 i JYSE konstateras att bestämmelserna om sekretess ska iakttas också efter att avtalsperioden har upphört.

Tjänsteproducenten använder sina egna datasystem i produktionen av tjänster.

Avtalsparterna har kommit överens om behandlingen av personuppgifter med tillhörande ansvarsindelning och förpliktelser. Dessa beskrivs närmare i avtalsbilagan *Villkor för behandling av personuppgifter*.

## **9. TILLSYN**

Migrationsverket styr och utövar tillsyn över mottagningen. Tillsyn utövas enligt tillsynsprogrammet för mottagningssystemet.

## **10. ERSÄTTNING FÖR KOSTNADER**

Beställaren betalar till tjänsteproducenten för inkvarteringstjänster och handledning en ersättning på \_\_\_\_ euro per dygn för varje inkvarterad person.

Beställaren ersätter tjänsteproducenten för sådana befogade faktiska kostnader för tolknings- och översättningstjänster som behövs i anslutning till de inkvarterings- och handledningstjänster som avses i detta avtal.

## **11. FAKTURERING, BETALNINGSVILLKOR OCH UTREDNINGSSKYLDIGHET**

Ersättningen faktureras enligt den prissättning som fastställts i avtalet och på basis av faktiska kostnader månatligen i efterhand senast den 20 dagen i månaden efter faktureringsmånaden.

Utbetalning sker mot faktura. Tjänsteproducenten är skyldig att till sin faktura bifoga en utredning om genomförda tjänster som grund för sin faktura (en faktureringsspecifikation). Betalning av fakturor förutsätter att den avtalsenliga rapporteringen har gjorts. Fakturan förfaller till betalning 21 dagar efter att en godtagbar faktura har inkommit. Dröjsmålsräntan bestäms enligt räntelagen. Tjänsteproducenten har inte rätt att lägga till några kontorsavgifter eller övriga tillägg eller kostnader i fakturan.

Faktureringsuppgifter:

EDI-kod:

Nätfakturaadress:

Förmedlarkod:

Nätfakturaoperatör:

## **12. ÖVERLÅTELSE AV AVTALET**

Beställaren får föra över avtalet till en annan förläggning eller till Migrationsverket. Tjänsteproducenten får inte föra över avtalet vidare till en tredje part.

### **13. FORCE MAJEURE**

Om en force majeure (ett oöverstigligt hinder) inträffar, ska avtalsparterna snarast möjligt underrätta varandra om den. Med force majeure avses en av avtalsparterna oberoende och oförutsedd omständighet, som står utanför avtalsparternas påverkningsmöjligheter och vars effekter inte kan undvikas eller övervinnas av avtalsparten.

### **14. UPPSÄGNING OCH HÄVNING AV AVTALET**

Avtalets uppsägningstid är två (2) månader och gäller båda avtalsparter. I första hand försöker beställaren och tjänsteproducenten utreda och åtgärda eventuella problem genom annan kontakt och verksamhet och genom förhandlingar avtalsparterna emellan. Problem kan också uppdagas i samband med Migrationsverkets tillsynsverksamhet, och även Migrationsverket kan ta initiativ i ärendet och delta i förhandlingarna.

Om en avtalspart bryter mot sin avtalsenliga förpliktelse, ska den avtalspart som åberopar avtalsbrott i första hand utfärda en skriftlig varning till den avtalsbrytande parten om att hävningsrätten kan komma att utnyttjas, om parterna inte lyckas utreda och åtgärda saken genom ömsesidiga förhandlingar. Därefter måste den avtalsbrytande parten ges en med hänsyn till avtalsbrottet rimlig tid att åtgärda sitt förfarande som strider mot avtalet. Om det avtalsstridiga förfarandet fortsätter efter att en varning har utfärdats, eller om avtalsbrottet måste anses vara så grundläggande för avtalets fortsättning att den andra avtalsparten inte kan krävas fortsätta följa avtalet under en sådan rimlig tid som avses ovan, har den avtalspart som åberopar avtalsbrott rätt att omedelbart häva avtalet.

Beställaren har rätt att säga upp upphandlingskontraktet så att det upphör omedelbart, om tjänsteproducenten eller dennes underleverantör belastas av en obligatorisk uteslutningsgrund enligt lagstiftningen om offentlig upphandling eller av en prövningsbaserad uteslutningsgrund enligt 81 § 1 mom. 3–11 punkten i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016) eller av sanktioner från Europeiska unionen eller FN, även om grunden skulle ha uppkommit först efter det att kontraktsförhållandet inletts.

### **15. ÄNDRING AV AVTALET**

Alla ändringar i detta avtal ska göras i skrift i form av en pappershandling och undertecknas på tillbörligt sätt av båda avtalsparter. Ändringarna träder i kraft när båda avtalsparter har godkänt dem med sina underskrifter, om inte något annat har avtalats om i ändringshandlingarna.

## **16. BILAGOR TILL AVTALET OCH AVTALSHANDLINGARNAS PRIORITETSORDNING**

Avtalshandlingarna kompletterar varandra. Är handlingarna sinsemellan motstridiga ska de gälla i följande ordning (fallande prioritetsordning):

1. Detta avtal
2. Bilaga 1 Servicebeskrivning
3. Bilaga 2 Villkor för behandling av personuppgifter
4. Bilaga 3 Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av tjänster, JYSE 2014

## **17. UNDERSKRIFTER OCH AVTALSEXEMPLAR**

Avtalet är upprättat i två likalydande exemplar, ett för vardera parten.

BESTÄLLARE  
Ort och datum

TJÄNSTEPRODUCENT  
Ort och datum

\_\_\_\_\_  
Namn

\_\_\_\_\_  
Namn

\_\_\_\_\_  
Ställning/titel

\_\_\_\_\_  
Ställning/titel